

DODATOK Č. 6 K ZMLUVE O SPOLUPRÁCI
pri realizácii stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“
v katastrálnom území Staré Mesto a Nivy

uzatvorený podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej aj ako „**Dodatok**“) medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo:	Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO:	00 603 481
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu IBAN:	SK72 7500 0000 0000 2582 7813

(ďalej aj ako „**Hlavné mesto**“)

a

Obchodné meno:	Twin City Infrastructure s.r.o.
Sídlo:	Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava
Štatutárny zástupca:	
IČO:	
DIČ:	
Bankové spojenie:	
IBAN:	
IČ DPH:	
Zapísaný:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č. 119525/B

(ďalej aj ako „**Twin City Infrastructure**“ a spoločne s Hlavným mestom aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivu „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare).

Článok I
Preambula

1. Hlavné mesto a právny predchodca Twin City Infrastructure (spoločnosť Twin City a.s., IČO: 35 872 217) uzatvorili dňa 09.12.2014 Zmluvu o spolupráci pri výstavbe stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“ v katastrálnom území Staré Mesto a Nivy (ďalej aj ako „**Stavba**“), predmetom ktorej je úprava práv a povinností účastníkov, ktorých cieľom je realizácia infraštruktúry súvisiacej s výstavbou autobusovej stanice aj širšieho územia a to najmä zásadnú rekonštrukciu miestnej komunikácie Mlynské nivy v úseku od križovatky Dunajská, Dostojevského rad, Karadžičova po križovatku Košická - Svätoplukova, v rámci stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“, a s tým súvisiacich vedľajších objektov, úprav a preložiek inžinierskych sietí v zmysle čl. I citovanej zmluvy s tým, že vyššie uvedené subjekty uzatvorili dňa 29.11.2017 Dodatok č. 1 k uvedenej zmluve. Následne Hlavné mesto a Twin City Infrastructure uzatvorili dňa 19.04.2018 k predmetnej zmluve Dodatok č. 2, dňa 12.11.2018 Dodatok

č. 3, dňa 16.11.2018 Dodatok č. 4 a dňa 04.09.2020 Dodatok č. 5 (citovaná zmluva o spolupráci v znení Dodatku č. 1, č. 2, č. 3, č. 4 a č. 5 ďalej spolu aj ako „**Zmluva**“).

2. Spoločnosť Stanica Nivy s.r.o. so sídlom Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 861 930, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 120152/B (ďalej aj ako „**Stanica Nivy**“) je stavebníkom a investorom Polyfunkčného objektu AUTOBUSOVÁ STANICA MLYNSKÉ NIVY, objektu B1 Autobusová stanica v Bratislave (ďalej aj ako „**nová autobusová stanica**“), ktorá tvorí súčasť pripravovaného komplexu Twin City juh a sever, priamo dotknutého realizáciou Stavby.
3. Dňa 06.04.2018 vydalo Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava pre Hlavné mesto ako stavebníka stavebné povolenie č. MAGS SSU 53923/2017/33114/2018/119434-19/HU (ďalej aj ako „**Stavebné povolenie I**“). Stavebné povolenie I nadobudlo právoplatnosť dňa 30.04.2018, a to aj pre stavebné objekty SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka (ďalej aj ako „**Stavebný objekt I/A**“) a SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia) (ďalej aj ako „**Stavebný objekt I/B**“).

Dňa 30.06.2017 vydal Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie stavebné povolenie č. OU-BA-OSZP3-2017/35464/PIA II – 5823 (ďalej aj ako „**Stavebné povolenie II**“). Stavebné povolenie II nadobudlo právoplatnosť dňa 12.07.2017, a to aj pre stavebný objekt SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka (ďalej aj ako „**Stavebný objekt II**“).

Dňa 04.06.2019 vydalo Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava pre Hlavné mesto ako stavebníka stavebné povolenie č. MAGS SSU 43474/2019/350191-4/Hu (ďalej aj ako „**Stavebné povolenie III**“ a spoločne so Stavebným povolením I, Stavebným povolením II aj ako „**Stavebné povolenia**“). Stavebné povolenie III nadobudlo právoplatnosť dňa 09.07.2019 a bolo vydané pre stavebný objekt SO.IS.105.1 Šagátová – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I. (ďalej aj ako „**Stavebný objekt III**“ a spoločne so Stavebným objektom I/A, Stavebným objektom I/B a Stavebným objektom II aj ako „**Stavebné objekty**“).

4. Zmluvné strany sa dohodli na tomto Dodatku k Zmluve v nasledovnom znení:

Článok II **Predmet Dodatku**

1. V zmysle Zmluvy je stavebníkom Stavebných objektov Hlavné mesto, ktoré ich nadobúda do vlastníctva. Vzhľadom na skutočnosť, že predmetné Stavebné objekty predstavujú objekty súvisiace s novou autobusovou stanicou a zároveň ide o objekty, s ktorých vlastníctvom ako aj s riadnou prevádzkou je nerozlučne spojené vynakladanie finančných prostriedkov značného rozsahu, Hlavné mesto a spoločnosť Stanica Nivy deklarovali spoločný záujem, aby sa stavebníkom, a teda aj vlastníkom týchto Stavebných objektov stala spoločnosť Stanica Nivy. V zmysle uvedeného sa za čl. III ods. 4 Zmluvy vkladá nový ods. 5 s nasledovným znením:

*„5. Predmetom tejto zmluvy nie je stavebný objekt SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka (ďalej aj ako „**Stavebný objekt I/A**“) a stavebný objekt SO.IS.106 Mlynské*

nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia) (ďalej aj ako „**Stavebný objekt I/B**“), ktorých stavebníkom je spoločnosť Stanica Nivy s.r.o., sídlom Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 861 930, pričom všetky práva a povinnosti zo stavebného povolenia č. MAGS SSU 53923/2017/33114/2018/119434-19/HU vydaného Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava zo dňa 06.04.2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 30.04.2018, týkajúceho sa uvedených vypustených stavebných objektov Hlavné mesto previedlo na spoločnosť Stanica Nivy s.r.o. Zmluvou o prevode vlastníckeho práva k rozostavaným stavebným objektom a prechode práv a povinností zo stavebných povolení č. 048800352100 zo dňa 18.02.2021 (ďalej len „Zmluva o prevode“), ktorej kópia tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku.

Predmetom tejto zmluvy nie je stavebný objekt SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka (ďalej aj ako „**Stavebný objekt II**“), ktorého stavebníkom je spoločnosť Stanica Nivy s.r.o., sídlom Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 861 930, pričom všetky práva a povinnosti zo stavebného povolenia č. OU-BA-OSZP3-2017/35464/PIA II – 5823 vydaného Okresným úradom Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie zo dňa 30.06.2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.07.2017, týkajúceho sa uvedeného Stavebného objektu II prešli na spoločnosť Stanica Nivy s.r.o. sídlom Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 861 930, Zmluvou o prevode .

Predmetom tejto zmluvy nie je stavebný objekt SO.IS.105.1 Šagátová – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I. (ďalej aj ako „**Stavebný objekt III**“ a spoločne so Stavebným objektom I/A, Stavebným objektom I/B a Stavebným objektom II aj ako „**Stavebné objekty**“), ktorého stavebníkom je spoločnosť Stanica Nivy s.r.o., sídlom Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 861 930, pričom všetky práva a povinnosti zo stavebného povolenia č. MAGS SSU 43474/2019/350191-4/Hu vydaného Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou zo dňa 04.06.2019, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 09.07.2019, týkajúceho sa Stavebného objektu III prešli na spoločnosť Stanica Nivy s.r.o. sídlom Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 861 930, Zmluvou o prevode.

V súvislosti s vyššie uvedeným uzatvorilo zároveň Hlavné mesto so spoločnosťou Stanica Nivy s.r.o. sídlom Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 861 930, Zmluvu o zriadení vecného bremena, predmetom ktorej je aj zriadenie vecného bremena – práva stavby vo vzťahu k Stavebným objektom na pozemkoch vo vlastníctve Hlavného mesta v prospech vlastníka novej autobusovej stanice na dobu neurčitú, ktorej kópia tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku.

2. Tento Dodatok stráca platnosť v prípade odstúpenia od tohto Dodatku ktoroukoľvek zmluvnou stranou , a to , ak sa Zmluva o prevode stane v budúcnosti neúčinnou.
3. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy v znení jej dodatkov ostávajú bez zmien.

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.. Zmluvné strany si Dodatok prečítali, s jeho obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
2. Tento Dodatok sa vyhotovuje v 6 (šiestich) rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 4 (štyri) vyhotovenia pre Hlavné mesto, 2 (dve) vyhotovenia pre spoločnosť Twin City Infrastructure.
3. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov .
4. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že pri spracúvaní osobných údajov zabezpečia poskytnutie dostatočných záruk na implementáciu vhodných technických a organizačných opatrení a to takým spôsobom, aby spracúvania spĺňalo požiadavky Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zabezpečia ochranu práv dotknutých osôb. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť, aby dotknutým osobám, ako napríklad kontaktným osobám alebo osobám konajúcim v mene zmluvnej strany, ktorých osobné údaje sú poskytované druhej zmluvnej strany, oznámili a sprístupnili informačnú povinnosť druhej zmluvnej strany v zmysle GDPR. Viac informácií o ochrane osobných údajov spoločnosti Twin City Infrastructure sa nachádza na webovej stránke www.hbreavis.com.

Príloha č. 1: Kópia Zmluvy o prevode vlastníckeho práva k rozostavaným stavebným objektom a o prechode práv a povinností zo stavebných povolení č. 048800352100

V Bratislave, dňa 22.02.2021

V Bratislave, dňa 22.02.2021

Hlavné mesto SR Bratislava:

Twin City Infrastructure:

v.z. Kratochvílová

v.r.

.....

.....

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

René Popik
konateľ

v.r.

.....

Mgr. František Rác
konateľ

